

Journée d'étude ATILF (Nancy) 4 novembre 2005 :
Lexicographie historique française : autour de la mise à jour des notices étymologiques
du Trésor de la langue française informatisé

8h30-8h55	Campus Lettres, bâtiment ATILF/CNRS, cafétéria	Accueil, puis montée en salle Imbs
9h00-9h30	Salle Imbs (2 ^e étage)	Éva Buchi (équipe Étymologie et histoire du lexique) : «Le projet TLF-Étym : bilan et perspectives»
9h30-10h00	Salle Imbs (2 ^e étage)	Thomas Städtler (rédacteur au DEAF, Heidelberg) : « <i>Auch ist gar keine noth, dasz allen alles verständlich</i> (J. Grimm). Observations sur la présentation des informations étymologiques en lexicographie historique»
10h00-10h30	Salle Imbs (2 ^e étage)	Gilles Roques (anciennement équipe Étymologie et histoire du lexique) : «La révision du vocabulaire médical du TLFi»
10h30-10h55	Salle de réunion 2 ^e étage	Pause-café
11h00-11h30	Salle Imbs (2 ^e étage)	Armelle Évrard (équipe Étymologie et histoire du lexique) : «L'intérêt de l'édition d'un roman inédit du Moyen Âge pour l'histoire du lexique français»
11h30-12h00	Salle Imbs (2 ^e étage)	Nadine Steinfeld (équipe Étymologie et histoire du lexique) : «L'apport du roman de Perceforest pour la mise à jour des notices étymologiques du TLFi»
12h00-12h45	Salle Imbs (2 ^e étage)	Marie-Guy Boutier (professeure à l'Université de Liège)/ Esther Baiwir /Nicolas Mazziotta (doctorants à l'Université de Liège) : «'Belgicisms', 'wallon' et 'Wallons' dans les notices étymologiques du TLFi»
12h45-13h00		Déplacement
13h00-14h30	Restaurant universitaire Monbois (138, av. de la Libération, Nancy, tél. 03.83.95.10.43)	Déjeuner
14h30-14h45		Déplacement
14h45-15h15	Salle Imbs (2 ^e étage)	Xavier Gouvert (doctorant à l'Université de Paris-Sorbonne) : «Le traitement des emprunts au francoprovençal du TLFi»
15h15-15h45	Salle Imbs (2 ^e étage)	Hélène Carles (doctorante à l'Université de Paris-Sorbonne) : «Pour une révision du vocabulaire d'origine occitane du TLFi»
15h45-16h15	Salle Imbs (2 ^e étage)	Gilles Petrequin (équipe Métalexicographie historique) : «Pour une mise à jour des notices étymologiques des anglicismes du TLFi»
16h15-16h40	Salle de réunion 2 ^e étage	Pause-café
16h45-17h15	Salle Imbs (2 ^e étage)	Youssef Ayache (équipe Étymologie et histoire du lexique) : «Pour une mise à jour de l'information historico-étymologique concernant le vocabulaire d'origine arabe contenu dans le TLFi»
17h15-17h30	Salle Imbs (2 ^e étage)	Françoise Quinsat (chargée de recherche au LACITO/CNRS) : «Le traitement des arabismes dans le TLF(i) : quelques observations»
17h30-18h15	Salle Imbs (2 ^e étage)	Frankwalt Möhren (directeur du DEAF, Heidelberg) : «Les limites du projet TLF-Étym : l'avocat du diable a la parole»
18h15-19h00		Temps libre, déplacement
19h00-20h15	Éva Buchi et Alain Fagot 22, rue Jamerai Duval (accès par la rue de Mon Désert), Nancy, tél. 03.83.98.18.20	Apéro
20h15-20h30		Déplacement
20h30-	Restaurant La Grole* (47, rue des Ponts, Nancy, tél. 03.83.35.12.13)	Dîner

* Cf. francoprovençal *grole* n.f. "vieille chaussure ; vache" (FEW 4, 271b-272a, *GROLLA 1).